

Terço das Sete Alegrias de Santa Maria Madalena

@lu.hildegardiana

Este Terço faz parte de uma devoção
comum na Sainte-Baume, França
e foi traduzido por Veruscka Rocha
Peço que, quem o divulgar, dê os devidos créditos.



Sobre a Origem do Terço

O Terço «As 7 Alegrias de Santa Maria Madalena» é um terço divulgado pelos dominicanos da Sainte-Baume, na França, ou seja, os dominicanos responsáveis pelo Santuário de Santa Maria Madalena. Além do terço, há também a ladainha de Santa Maria Madalena que é cotidianamente rezada pelos dominicanos no local.

Este terço faz referência às 7 alegrias que a alma de Santa Maria Madalena viveu ao encontrar o Cristo e ter os 7 demônios que a torturavam, todos sido expulsos pelo Salvador. A meditação do terço busca trazer libertação juntamente com essas 7 alegrias para a alma daquele que o reza e/ou pela(a) pessoa(s) pela qual a intercessão está sendo feita.

O caminho de conversão de Santa Maria Madalena foi profundo. Antes, conhecida como pecadora, tornou-se hoje a «apóstola dos apóstolos.» Tanto amor ao Cristo, permitiu-lhe ser aquela que, antes de qualquer outra pessoa, viu o Senhor ressuscitado! Santa Maria Madalena é uma santa importante no sul da França por também fazer parte de tradição provençal do local, diretamente ligada à gruta da Sainte-Baume.

Por essa razão, as relíquias «daquela que tanto amou», outro título pelo qual Santa Maria Madalena também é conhecida, recebe uma veneração especial no departamento do Var, região do sul da França onde podem ser encontradas. Elas estão expostas em 3 lugares específicos e podem ser visitadas para veneração:

- 1. No Santuário da Sainte-Baume (Sanctuaire de la Sainte-Baume) na gruta da montanha Sainte-Baume, santuário de onde vem o «Terço das 7 Alegrias de Santa Maria Madalena»;*
- 2. Na Basílica Santa Maria Madalena (Basilique Sainte-Marie-Madeleine de Saint-Maximin-la-Sainte-Baume), na cidade de Saint Maximin, no Var. Nessa igreja, você encontra o crânio de Santa Maria Madalena;*
- 3. No Mosteiro Ortodoxo São Miguel do Var (Monastère Orthodoxe Saint Michel du Var), em Flayosc, no Var. Nesse mosteiro, além de belos ícones de Santa Maria Madalena, você encontra seu cabelo como relíquia.*

A Ordem Dominicana está presente no Santuário da Sainte-Baume desde 1295 e é responsável pelo santuário e por todas as atividades que hoje acontecem no local. Também são responsáveis pela divulgação do Terço das 7 Alegrias de Santa Maria Madalena e de sua ladainha.

*Esse material foi cuidadosamente reparado por Lucieni de Sá
Siga [@lu.hildegardiana](https://www.instagram.com/lu.hildegardiana) no Instagram,
[Caminhos de Hildegard](https://www.youtube.com/c/CaminhosdeHildegard) no YouTube e [Spotify](https://www.spotify.com/artist/CaminhosdeHildegard)*



Como Rezar o Terço das 7 Alegrias de Santa Maria Madalena?

Este terço é composto 7 Mistérios de 7 contas, rezado da seguinte forma:

- **1 Gaude, 1 Credo e 1 Pai-Nosso** rezados na primeira conta e

- **1 Ave-Maria** em cada uma das 3 contas seguintes.

E na conta do coração (centro) reza-se **1 Gaude** em latim:
"Gaude, pia Magdalena. Spes salutis vitae vena, Lapsorum fiducia"

Tradução:

Alegra-te, piedosa Madalena. A esperança da salvação é a corrente da vida, a confiança dos caídos

CAMINHOS DE HILDEGARD

Para cada uma das 7 contas dos 7 Mistérios, há uma jaculatória específica, e também "Gaude" específico em cada uma das contas grandes, que estão detalhadas nesse material na parte de orações. Siga rezando conforme a estrutura abaixo:



Rezando o Terço

(Na Medalha do início do Terço)

Gaude, pia Magdalena.

Spes salutis vitae vena, Lapsorum fiducia.

Tradução:

Alegra-te, piedosa Madalena. A esperança da salvação é a corrente da vida, a confiança dos caídos

Creio em Deus Pai, todo-poderoso, criador do Céu e da Terra e em Jesus Cristo, seu único Filho, Nosso Senhor; que foi concebido pelo poder do Espírito Santo; nasceu da Virgem Maria, padeceu sob Pôncio pilatos, foi crucificado, morto e sepultado; desceu a mansão dos mortos; ressuscitou ao terceiro dia; subiu aos céus, está sentado a Direita de Deus Pai todo-poderoso, donde há de vir julgar os vivos e os mortos. Creio no Espírito Santo, na santa Igreja Católica, na comunhão dos santos, na remissão dos pecados, na ressurreição da carne, na Vida eterna.

Amém!

(1 Pai Nosso)

**Pai Nosso, que estais no céu,
Santificado seja o vosso nome.**

Venha a nós o vosso reino.

**Seja feita a vossa vontade,
assim na terra como no céu.**

O pão nosso de cada dia nos dai hoje;

Perdoai-nos as nossas ofensas,

assim como nós perdoamos a quem nos tem ofendido.

E não nos deixeis cair em tentação,

mas livrai-nos do mal.

Amém!

(Em cada uma das 3 contas)

Ave Maria, cheia de graça, o Senhor é convosco, bendita sois vós entre as mulheres, e bendito é o fruto do vosso ventre, Jesus. Santa Maria, Mãe de Deus, rogai por nós, pecadores, agora e na hora de nossa morte.

Amém!

(Na Medalha do Centro)

Gaude, pia Magdalena.

Spes salutis vitae vena, Lapsorum fiducia

Tradução:

Alegra-te, piedosa Madalena. A esperança da salvação é a corrente da vida, a confiança dos caídos

(Segue a Oração de cada um dos Mistérios que estão na sequência)



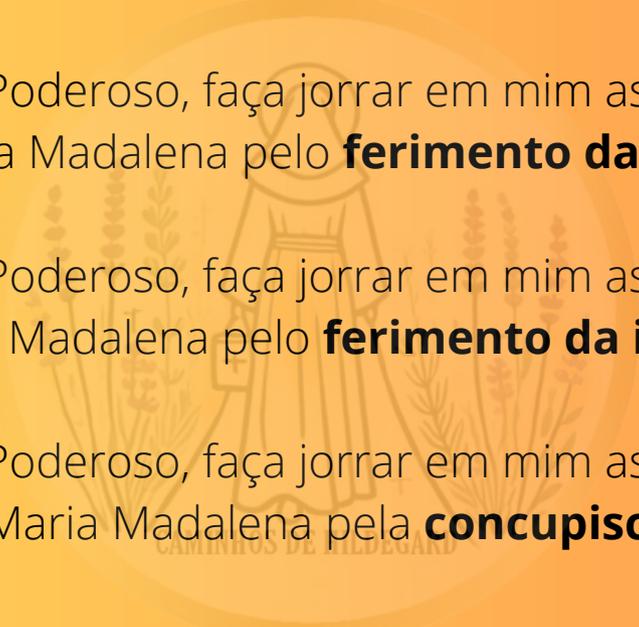
1. As Sete Lágrimas

***Alegra-te, ó Maria-Madalena.
Perfeito espelho de piedade,
Espírito de salvação e
Beijo Ardente da Caridade.***

***Tu és o refúgio e a segurança do
pecador mais abatido.***

***Ó Santa Maria Madalena,
digna-te à conceder-me tua assistência
quando minha esperança estiver
vencida.***



- 
1. Pai Todo-Poderoso, faça jorrar em mim as lágrimas de Santa Maria Madalena pelo **pecado original**;
 2. Pai Todo-Poderoso, faça jorrar em mim as lágrimas de Santa Maria Madalena pelo **pecado mortal**;
 3. Pai Todo-Poderoso, faça jorrar em mim as lágrimas de Santa Maria Madalena pelo **pecado venial**;
 4. Pai Todo-Poderoso, faça jorrar em mim as lágrimas de Santa Maria Madalena pelo **ferimento da malícia**;
 5. Pai Todo-Poderoso, faça jorrar em mim as lágrimas de Santa Maria Madalena pelo **ferimento da fraqueza**;
 6. Pai Todo-Poderoso, faça jorrar em mim as lágrimas de Santa Maria Madalena pelo **ferimento da ignorância**;
 7. Pai Todo-Poderoso, faça jorrar em mim as lágrimas de Santa Maria Madalena pela **concupiscência**;
- 

Na conta grande, ora-se :

***Gaude, dulcis Advocata,
Paenitentiforma data,
Miseris post vitia.***

Tradução:
Alegra-te, Doce Advogada,
Penitencia dada aos miseráveis após suas falhas.



2. Os Sete Demônios

***Alegra-te, ilustre santa, advogada dos
pecadores!***

***Tu, que por teu amor afasta o medo
e reanima-me pelos teus ardores.***

***Tu és a regra e o exemplo dos corações
realmente penitentes.***

***Ó Santa Maria Madalena,
cura-me para que eu possa dar uma
resposta ao abuso que fiz do tempo.***



- 
1. Verbo de Luz, Tu que liberaste Santa Maria Madalena de seus sete demônios, liberta-me do **pecado da gula;**
 2. Verbo de Luz, Tu que liberaste Santa Maria Madalena de seus sete demônios, liberta-me do **pecado da luxúria;**
 3. Verbo de Luz, Tu que liberaste Santa Maria Madalena de seus sete demônios, liberta-me do **pecado da avareza;**
 4. Verbo de Luz, Tu que liberaste Santa Maria Madalena de seus sete demônios, liberta-me do **pecado da ira;**
 5. Verbo de Luz, Tu que liberaste Santa Maria Madalena de seus sete demônios, liberta-me do pecado **da preguiça;**
 6. Verbo de Luz, Tu que liberaste Santa Maria Madalena de seus sete demônios, liberta-me do **pecado da inveja;**
 7. Verbo de Luz, Tu que liberaste Santa Maria Madalena de seus sete demônios, liberta-me do **pecado da orgulho;**

Na conta grande, ora-se :

***Gaude, felix Deo,
Grata Cui dimissa sunt
Peccata Speciali gratia.***

*Tradução:
Alegra-te, a Deus dai Graças,
seus pecados foram liberados por uma graça especial.*



3. Os Sete Dons

***Alegra-te, Feliz Senhora,
Pérola agradável aos olhos do Deus
oculto;
Que para unir-se à alma de teu amor,***

***Que grande favor !
Que grande graça !***

***O Salvador se livra aos teus prantos !
Ó Santa Maria Madalena,
faça com que eu chore e quebre o meu
gelo, através de tuas dores que
penetram o meu ser.***



1. Espírito de Amor, Tu que curaste Santa Maria Madalena através de uma graça de sete formas, preencha-me do dom de **Temor à Deus;**

2. Espírito de Amor, Tu que curaste Santa Maria Madalena através de uma graça de sete formas, preencha-me do **dom de Piedade;**

3. Espírito de Amor, Tu que curaste Santa Maria Madalena através de uma graça de sete formas, preencha-me do **dom de Ciência;**

4. Espírito de Amor, Tu que curaste Santa Maria Madalena através de uma graça de sete formas, preencha-me do **dom de Fortaleza;**

5. Espírito de Amor, Tu que curaste Santa Maria Madalena através de uma graça de sete formas, preencha-me do **dom de Conselho;**

6. Espírito de Amor, Tu que curaste Santa Maria Madalena através de uma graça de sete formas, preencha-me do **dom de Inteligência;**

7. Espírito de Amor, Tu que curaste Santa Maria Madalena através de uma graça de sete formas, preencha-me do **dom da Sabedoria.**

Na conta grande, ora-se :

***Gaude, lotrix pedum Christi,
A quo tanta meruisti
Amoris insignia.***

Tradução :

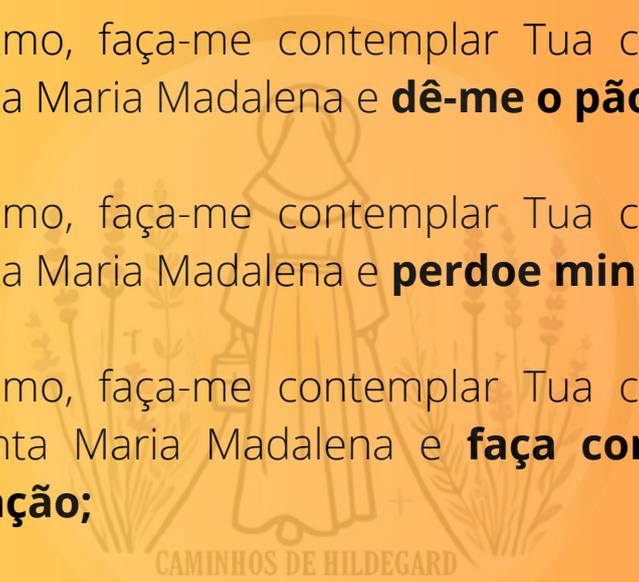
*Alegra-te, lavadeira dos pés de Cristo,
de quem você ganhou tanto sinais de amor*

4. As Sete Dores

***Alegra-te, Fonte de Lágrimas,
aos pés sagrados de Jesus Cristo!
Tu, que os lavaste com os charmes
de teu coração humilde e contrito.
Tu o amaste demais e Ele, em retorno,
te amou ardemente.***

***Ó Santa Maria Madalena,
faça com que meu coração ame-O de
um amor sem fim, Ame o Senhor que
quer todo meu amor.***



- 
1. Deus Boníssimo, faça-me contemplar Tua cruz através das lágrimas de Santa Maria Madalena e **que Teu nome seja santificado;**
 2. Deus Boníssimo, faça-me contemplar Tua cruz através das lágrimas de Santa Maria Madalena e **que Teu reino venha à nós;**
 3. Deus Boníssimo, faça-me contemplar Tua cruz através das lágrimas de Santa Maria Madalena e **que Tua vontade seja feita;**
 4. Deus Boníssimo, faça-me contemplar Tua cruz através das lágrimas de Santa Maria Madalena e **dê-me o pão cotidiano;**
 5. Deus Boníssimo, faça-me contemplar Tua cruz através das lágrimas de Santa Maria Madalena e **perdoe minhas ofensas;**
 6. Deus Boníssimo, faça-me contemplar Tua cruz através das lágrimas de Santa Maria Madalena e **faça com que eu não entre em tentação;**
 7. Deus Boníssimo, faça-me contemplar Tua cruz através das lágrimas de Santa Maria Madalena e **livrai-me do mal.**
- 

Na conta grande, ora-se :

***Gaude, primo digna frui
Visu Redemptoris tui
Surgentis cum gloria***

Tradução:

Alegrai-vos, o primeiro a ser apreciado,
À vista do seu Redentor Subindo com glória



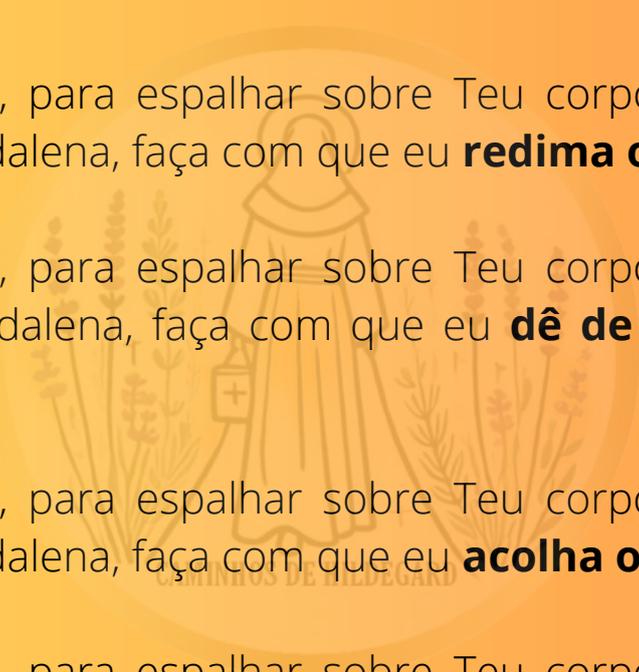
5. Os Sete Perfumes

***Alegra-te, Amante Divina,
A quem Jesus Cristo Ressuscitado,
fez ver o deslumbrante esplendor
de Sua santa humanidade.***

***Ele mostra-se à ti antes de qualquer
outra pessoa
e assim fazendo, põe fim ao teu
aborrecimento:***

***Ó Santa Maria Madalena,
que minha preocupação seja
semelhante à tua:
que eu não procure
ninguém mais além dEle.***



- 
1. Ó Bom Jesus, para espalhar sobre Teu corpo o perfume de Santa Maria Madalena, faça com que eu **visite os doentes**;
 2. Ó Bom Jesus, para espalhar sobre Teu corpo o perfume de Santa Maria Madalena, faça com que eu **dê de beber à quem tem sede**;
 3. Ó Bom Jesus, para espalhar sobre Teu corpo o perfume de Santa Maria Madalena, faça com que eu **dê de comer à quem tem fome**;
 4. Ó Bom Jesus, para espalhar sobre Teu corpo o perfume de Santa Maria Madalena, faça com que eu **redima os cativos**;
 5. Ó Bom Jesus, para espalhar sobre Teu corpo o perfume de Santa Maria Madalena, faça com que eu **dê de vestir à quem está nu**;
 6. Ó Bom Jesus, para espalhar sobre Teu corpo o perfume de Santa Maria Madalena, faça com que eu **acolha os estrangeiros**;
 7. Ó Bom Jesus, para espalhar sobre Teu corpo o perfume de Santa Maria Madalena, faça com que eu **enterre os mortos**.
- 

Na conta grande, ora-se :

***Gaude, quae septenis horis,
Es ah antro vecta foris
Ad caeli vestigia fastigia***

Tradução:

Alegra-te, que na sétima hora,
estando no fundo da caverna, caminharás para fora até o topo do céu



6. As Sete Elevações

***Alegra-te com os Anjos,
que te elevam aos Céus
cantando ao Altíssimo mil louvores
em concertos melodiosos.***

***Sete vezes, dia-após-dia, no fundo da
caverna, eles te carregam ao pilar.***

***Ó Santa Maria Madalena,
eleve meu coração ao seu centro
para que ele se consuma
inteiramente.***





1. Santa Maria Madalena, elevada sete vezes por dia pelos anjos do Senhor, mostre-me como **aconselhar aqueles que duvidam;**

2. Santa Maria Madalena, elevada sete vezes por dia pelos anjos do Senhor, **mostre-me como instruir os ignorantes;**

3. Santa Maria Madalena, elevada sete vezes por dia pelos anjos do Senhor, **mostre-me como recuperar os pecadores;**

4. Santa Maria Madalena, elevada sete vezes por dia pelos anjos do Senhor, **mostre-me como consolar os aflitos;**

5. Santa Maria Madalena, elevada sete vezes por dia pelos anjos do Senhor, **mostre-me como perdoar as ofensas;**

6. Santa Maria Madalena, elevada sete vezes por dia pelos anjos do Senhor, **mostre-me como suportar os importunos;**

7. Santa Maria Madalena, elevada sete vezes por dia pelos anjos do Senhor, **mostre-me como orar pelos vivos e pelos mortos.**

Na conta grande, ora-se :

***Gaude, quae nunc sublimaris,
Et cum Christo gloriaris
In caelesti gloria curial***

Tradução:

*Alegre-te, você que é exaltada agora na gloria com Cristo,
na glória do tribunal celestial*



7. As Sete Virtudes

***Alegra-te, mulher exaltada,
entre os maiores serafins.***

***Tua alma uma vez ressucitada,
venceu todos os espíritos malignos.***

***Ó mulher forte, tu reina na glória
com Jesus Cristo, Teu esposo.***

***Ó Santa Maria Madalena,
Ajuste meus passos de
tal maneira, que no fim de tudo,
eu reine contigo.***



- 
1. Santíssima Trindade, pelos méritos e seguindo o exemplo de Santa Maria Madalena, aumente em meu ser **a Fé**;
 2. Santíssima Trindade, pelos méritos e seguindo o exemplo de Santa Maria Madalena, aumente em meu ser **a Esperança**;
 3. Santíssima Trindade, pelos méritos e seguindo o exemplo de Santa Maria Madalena, aumente em meu ser **a Caridade**;
 4. Santíssima Trindade, pelos méritos e seguindo o exemplo de Santa Maria Madalena, aumente em meu ser **a Prudência**;
 5. Santíssima Trindade, pelos méritos e seguindo o exemplo de Santa Maria Madalena, aumente em meu ser **a Temperança**;
 6. Santíssima Trindade, pelos méritos e seguindo o exemplo de Santa Maria Madalena, aumente em meu ser **a Força**;
 7. Santíssima Trindade, pelos méritos e seguindo o exemplo de Santa Maria Madalena, aumente em meu ser **a Justiça**.

Na conta grande, ora-se :

***Fac nos hic sic poenitere
Ut post ortem lucis verae
Sortiamus gaudia.
Amen.***

Tradução:

*Faça-nos aqui tão arrependidos,
como após o surgimento da verdadeira luz,
vamos compartilhar as alegrias.*

Amém



Oração Final

***Ó Santa Maria Madalena,
Faça que no exílio dessa vida,
eu não pense mais em lamentar-me,
por medo de que minha morte seja seguida
da noite que traz arrepios.***

***Ó Santa Maria Madalena,
preencha meu coração do bálsamo
Que expurga os males que cometi
para poder, então, viver na alegria
de um dia eternamente belo.***

INVOCAÇÃO FINAL (3 VEZES)

Sancta Maria Magdalena

Ora pro Nobis

Santa Maria Madalena

Rogai por Nós

